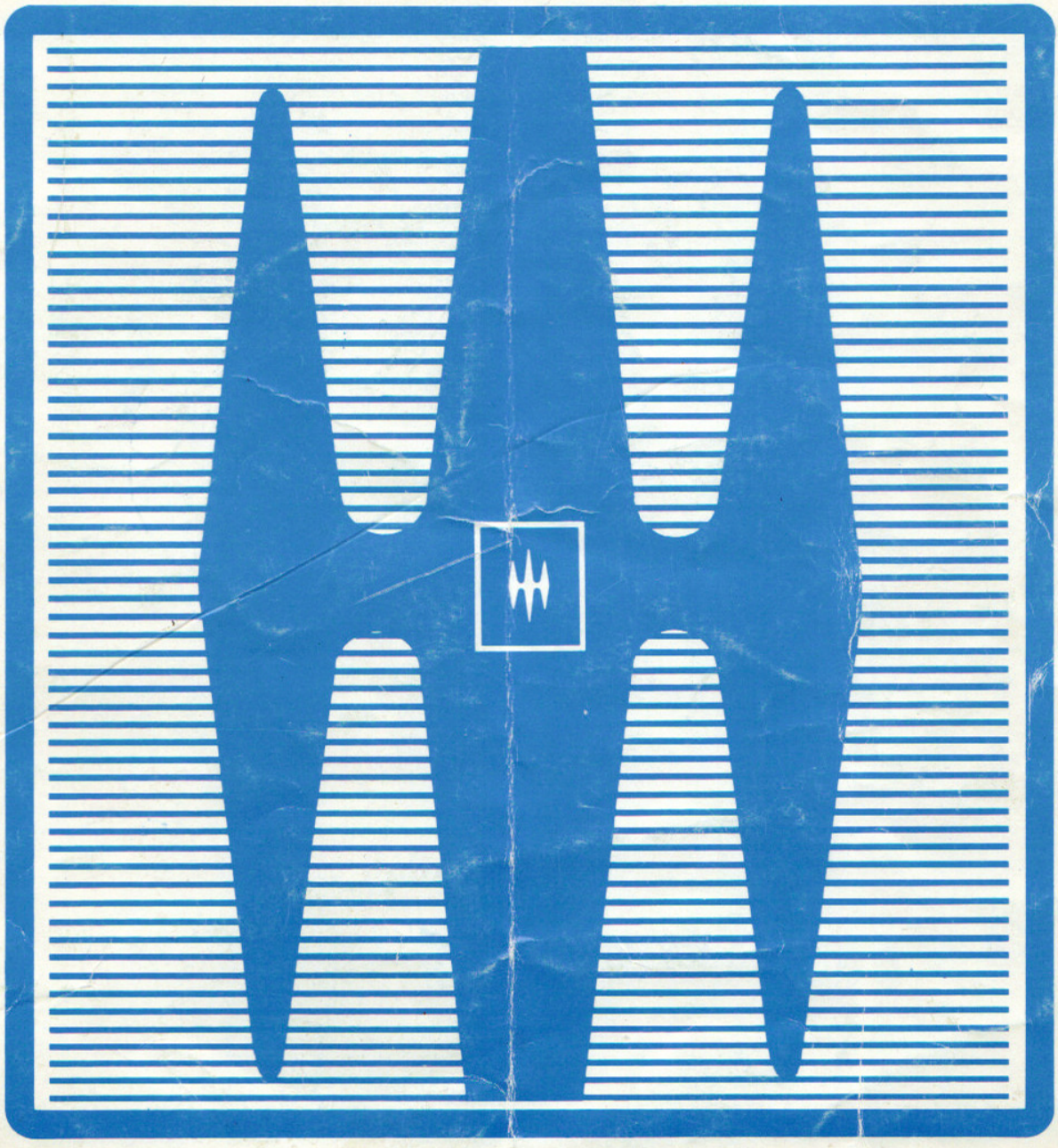
SCOTT®

MODELE

A 436

HIFI STEREO AMPLIFIER



MODE D'EMPLOI

CARACTERISTIQUES DU MODELE A 436

INDICATEURS DE PUISSANCE DE SORTIE

Ces vu-mètres gauche/droite, éclairés, indiquent la puissance relative délivrée à chaque haut-parleur.

PRISE POUR ECOUTEURS STEREO

Située à l'avant de l'appareil, est destinée à l'écoute individuelle.

CONTROLES DE TONALITE ET FILTRES

Gamme complète de contrôles de tonalités et de filtres commutables permettant un réglage total pour une meilleure audition.

ENTREES MICROPHONE

Situées à l'avant de l'appareil, ces deux prises microphone (canal gauche et canal droit) vous permettent d'utiliser l'ampli comme sortie pour un enregistreur ou aux fins de sonorisation publique.

TAPE COPY (Recopiage de bande)

Des commutateurs sur la face avant de l'appareil permettent, si deux enregistreurs sont connectés à l'ampli, de copier d'un enregistreur sur l'autre.
L'enregistrement peut être auditionné quand un enregistreur à 3 têtes est utilisé (Monitoring).

ATTENTION

PROTEGER L'APPAREIL CONTRE L'HUMIDITE AFIN D'EVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOCS ELECTRIQUES.

Copyright © H.H.Scott Inc.1976

Printed in Belgium 029-1173-107

LE SYSTEME STEREO

Le modèle A 436 est un ampli stéréo Haute Fidélité (HIFI) conçu pour être incorporé avec d'autres matériels Haute Fidélité et composer une chaîne complète.

Il présente les facilités suivantes :

- commutation par boutons poussoirs d'une ou de deux paires d'enceintes,
- entrées pour deux platines tourne-disques stéréo équipées de cellules magnétiques,
- entrées stéréo pour deux microphones à haute impédance,
- entrée stéréo pour un Tuner AM/FM. Spécialement conçue pour les modèles T 526 et T 526 L, elle accepte d'autres types de Tuners.
- entrée stéréo pour : lecteur de cassettes
  lecteur de cassettes 8 pistes
  enregistreur
  autres sources de haut niveau (150 mV).
- les entrées et les sorties magnétophones permettent les connections avec l'un ou l'autre des appareils suivants :
  platine magnétophone à 2 ou 3 têtes,
  réducteur de bruit,
  décodeur quadraphonique,
  magnétophone à cassettes ou tourne-disques à cellule crystal.

INSTALLATION DE L'AMPLI

L'installation de l'ampli SCOTT A 436 n'est pas compliquée. Toutefois, les indications ci-après doivent être suivies pour obtenir une performance satisfaisante et être couvert selon les termes de la garantie :

- l'ampli et les autres éléments de la chaîne doivent être placés sur une table ou sur une étagère ou bien intégrés dans un meuble conçu à cet effet.
- l'ampli ne doit pas être exposé à une source de poussière excessive, à l'humidité ou à une source de chaleur directe.
- si l'appareil est placé dans un milieu où la ventilation est limitée, veiller qu'une ouverture **minimum** d'environ 320 cm^2 permette une aération naturelle suffisante.

BRANCHEMENTS DE L'AMPLI

Vous référer au schéma de branchement et aux branchements détaillés de l'ampli.

- **Enceintes**

  Brancher l'enceinte gauche et l'enceinte droite sur les bornes de sortie SPEAKER 1 de l'ampli en respectant les polarités :

  – enceinte droite : R = +
    G = –
  – enceinte gauche : G = –
    L = +

  Utiliser un fil électrique de diamètre suffisant.
  Faire attention à ne pas court-circuiter entre eux les câbles des enceintes.
  La phase étant respectée, faire le branchement sur les enceintes correspondantes (Les polarités des enceintes SCOTT sont les suivantes : 0 = – et H = +).

- **Platine tourne-disques**

  Utiliser les câbles du tourne-disques ou bien faire des câbles audio-isolés et blindés, terminés par une fiche standard américaine.
  Brancher les canaux correspondants aux entrées PHONO 1.
  Brancher séparément le fil de masse à la borne GND de l'ampli.
  Connecter le cordon d'alimentation de la platine tourne-disques au Secteur ou à la prise "accessory outlet" disponible sur la face arrière de l'appareil.
  Un deuxième tourne-disques peut être connecté à l'entrée PHONO 2. Utiliser les câbles du tourne-disques et faire le branchement comme indiqué précédemment.

- **Tuner**

  Utiliser les câbles du Tuner ou bien faire des câbles audio-isolés et blindés, terminés par une fiche standard américaine.
  Brancher les canaux correspondants aux entrées du Tuner.
  Connecter le cordon d'alimentation du Tuner au Secteur ou à la prise "Switched accessory outlet" disponible sur la face arrière de l'appareil.

- **Equipements auxiliaires (Aux)**

  Utiliser des câbles audio-isolés et blindés, terminés par une fiche standard américaine. Brancher aux entrées AUX. Faire le branchement du canal correspondant. Brancher le cordon d'alimentation de l'appareil auxiliaire au Secteur ou à la prise "accessory outlet" disponible sur la face arrière de l'appareil.

- **Enregistreur**

  Utiliser les câbles fournis ou bien faire des câbles audio-isolés et blindés.
  Brancher le cordon d'alimentation au Secteur ou à la prise "unswitched accessory outlet" disponible sur la face arrière de l'appareil.
  Un enregistreur supplémentaire peut être raccordé grâce à la deuxième entrée (TAPE RECORDER 2).

- **Alimentation électrique de l'ampli**

  Enfoncer le cordon d'alimentation dans l'ampli (AC INPUT) d'une part, d'autre part, brancher l'autre extrémité à la prise secteur murale.
  ATTENTION : L'APPAREIL EST LIVRE EN 220 VOLTS. POUR 110 VOLTS DEPLACER LE SELECTEUR DE TENSION SUR LA POSITION 110 VOLTS.
  (Ce sélecteur est placé à l'arrière et est protégé par une plaque métallique :
  240 volts = tension EUROPEENNE
  220 volts = " "
  117 volts = tension FRANCAISE = 110 volts
  100 volts = TENSION A NE JAMAIS UTILISER EN EUROPE.

MISE EN MARCHE DE L'AMPLI

Lorsque l'ampli est installé et branché comme indiqué précédemment, opérer de la façon suivante :

- **Commutateur d'alimentation**

  Enfoncer le bouton "POWER" afin d'alimenter l'appareil.

- **Microphone**

  Bouton SELECTOR sur MIC aux fins d'enregistrement ou de sonorisation publique.
  Ajuster les contrôles de tonalité et les filtres pour le niveau du son et les réponses du registre désiré.
  Les entrées MICRO permettent la connexion de deux micros à haute impédance.

SCHEMA DE BRANCHEMENT

MA

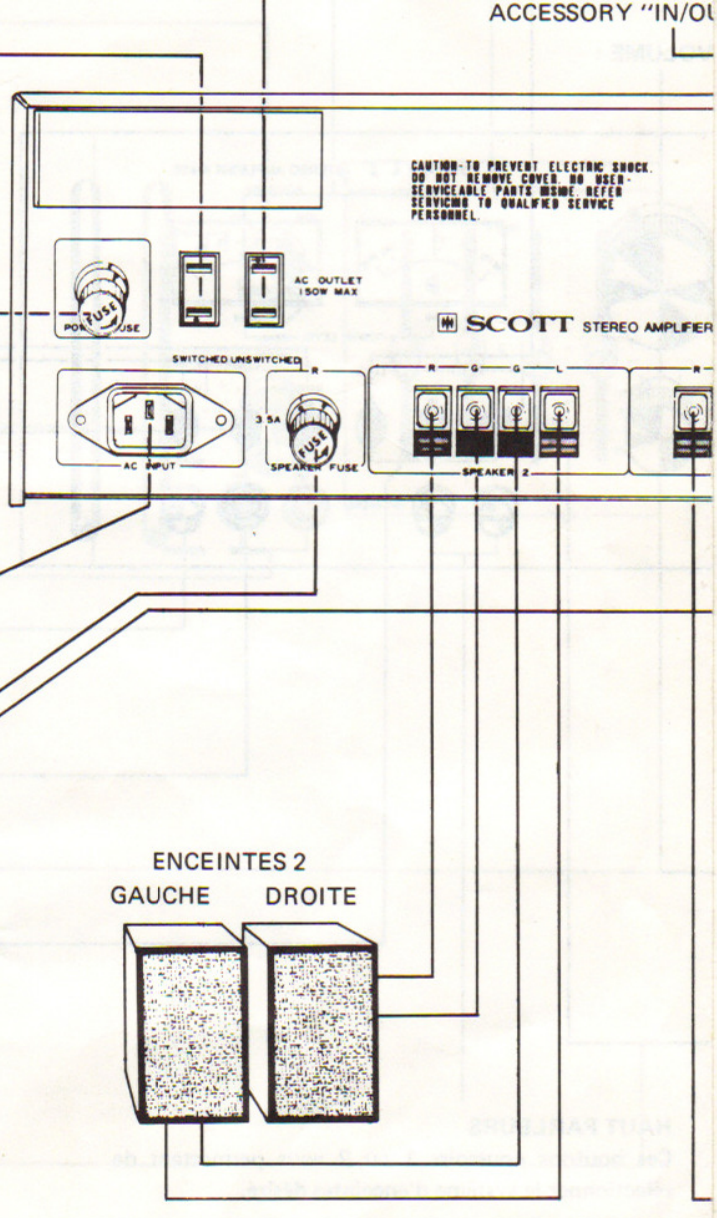
PRISE AUXILIAIRE DE SECTEUR "NON COMMUTABLE"

PRISE DE SECTEUR "COMMUTABLE"

FUSIBLE SECTEUR
ADAPTER LA VALEUR DU FUSIBLE
A LA TENSION SECTEUR UTILISEE
(Voir les indications portées sur la
plaque de protection)

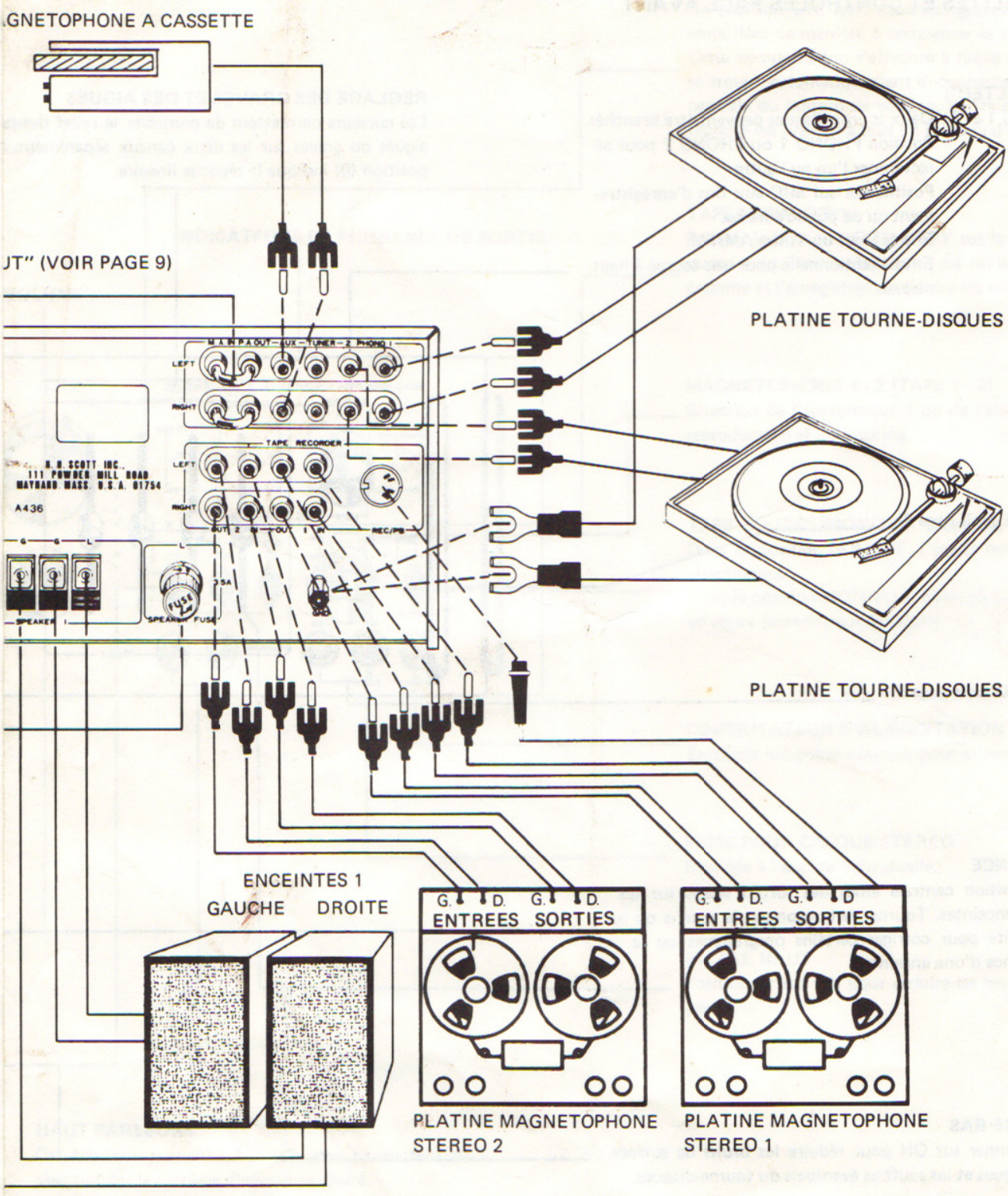
ENTREE CORDON SECTEUR

FUSIBLES HAUT-PARLEURS 3,5 Amp.



ENCEINTES 2

GAUCHE DROITE


GNETOPHONE A CASSETTE
UT" (VOIR PAGE 9)
PLATINE TOURNE-DISQUES
PLATINE TOURNE-DISQUES
ENCEINTES 1
GAUCHE DROITE
G. D. G. D.
ENTREES SORTIES
PLATINE MAGNETOPHONE
STEREO 2
G. D. G. D
ENTREES SORTIES
PLATINE MAGNETOPHONE
STEREO 1

FACILITES ET CONTROLES FACE AVANT

SELECTEUR

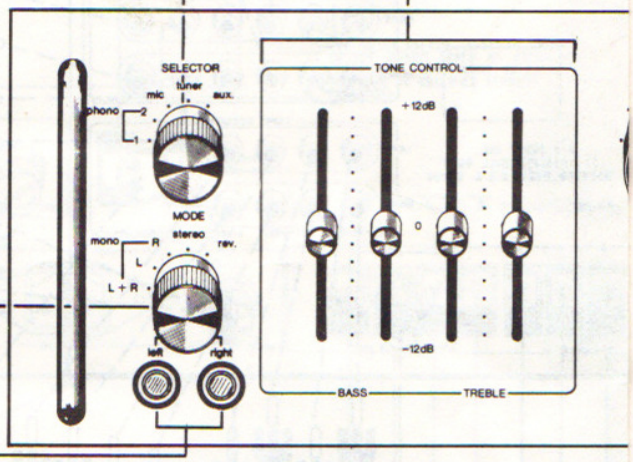
Phono 1 et 2	Deux tourne-disques peuvent être branchés. Position PHONO 1 ou PHONO 2 pour sélectionner l'un ou l'autre.
Mic	Positionner sur MIC aux fins d'enregistrement ou de public adresse.
Tuner	Entrée pour un Tuner AM/FM.
Aux	Entrée aditionnelle pour une source à haut niveau.

REGLAGE DES GRAVES ET DES AIGUES

Les curseurs permettent de contrôler le relief des n
aiguës ou graves sur les deux canaux séparément.
position (0) indique la réponse linéaire.

MODE (voir page 8)

MICRO (voir page 8)



BALANCE

La position centrale émet des sorties égales sur les deux enceintes. Tourner le bouton sur la gauche ou sur la droite pour corriger certains programmes ou la puissance d'une enceinte.

FILTRE BAS

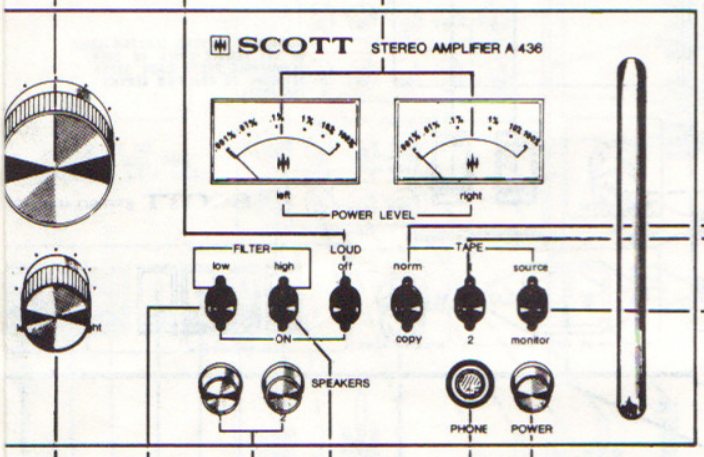
Positionner sur ON pour réduire les bruits de surface de disques et les souffles éventuels du tourne-disques.

otes
La

CORRECTEUR PHYSIOLOGIQUE
En position ON, les fréquences graves et aiguës sont amplifiées de manière à compenser la réponse auditive. Cette compensation s'effectue à faible niveau d'écoute et se trouve automatiquement déconnectée après la position centrale du bouton de volume. Sur la position OFF, la réponse est linéaire à tous les niveaux d'écoute.

INDICATEURS DE PUISSANCE DE SORTIE

VOLUME :



TAPE NORM/COPY
Pousser le bouton NORM/COPY sur la position COPY quand vous désirez reproduire sur un appareil un programme et l'enregistrer sur l'autre ou vice-versa.

MAGNETOPHONE 1 - 2 (TAPE 1 - 2)
Sélection de l'enregistreur 1 ou de l'enregistreur 2 pour reproduction et monitoring.

TAPE SOURCE/MONITOR (Contrôle d'enregistrement)
Dans la position SOURCE, l'ampli reproduit l'entrée sélectionnée.
Dans la position MONITOR, contrôle de l'enregistrement en cours (enregistreur à 3 têtes).

COMMUTATEUR D'ALIMENTATION
Enfoncer le bouton poussoir pour alimenter l'appareil.

PRISE POUR CASQUE STEREO
Destinée à l'écoute individuelle.

FILTRE HAUT
Positionner sur ON pour réduire les bruits à fréquence élevée.

HAUT PARLEURS
Ces boutons poussoirs 1 ou 2 vous permettent de sélectionner le système d'enceintes désiré.

Cependant, dans certains cas, l'utilisation d'un seul micro est préférable. Le bouton MODE en position :

"L+R" pour l'écoute Mono sur deux naut-parleurs,
"L" pour l'écoute Mono sur le haut-parleur gauche,
"R" pour l'écoute Mono sur le haut-parleur droit.

- **Phono**

Bouton SELECTOR sur PHONO. Pour la mise en marche du tourne-disques, suivre les règles spécifiées par le constructeur.
Le bouton MODE en position MONO pour réduire les bruits et ronflements à l'audition de disques monophoniques.
Régler les contrôles de tonalité et filtres à votre convenance.

- **Tuner**

Bouton SELECTOR sur TUNER. Pour la mise en marche du Tuner, suivre les règles spécifiées par le constructeur.
Ajuster les contrôles de tonalité et les filtres de l'ampli pour compenser une faiblesse du programme.
Le bouton MODE peut être tourné en position L+R pour l'écoute de stations stéréo faibles. Bien entendu, ceci mettra le système (haut-parleurs et/ou écouteurs) en écoute monophonique.

- **Aux**

Bouton SELECTOR sur AUX. Pour l'utilisation des accessoires, suivre les règles des constructeurs.
Régler les contrôles de tonalité et filtres à votre convenance.

- **Sélecteur MODE**

- L + R — Utiliser cette position pour l'écoute d'un disque MONO avec une tête de lecture de disque stéréophonique.
- L (Left) — Sur cette position, seul le signal provenant d'une entrée "gauche" est transmis sur les deux voies.
- R (Right) — Sur cette position, seul le signal provenant d'une entrée "droite" est transmis sur les deux voies.
- Stéréo — Position normale de fonctionnement de l'appareil en stéréo.
- Rev. Stéréo — Inverse la position des deux canaux. Le canal droit est reproduit à gauche et vice versa.

- **Enregistrement (Tape Recording)**

Tourner le bouton SELECTOR sur le programme désiré.
Quand deux enregistreurs sont connectés, il est possible d'enregistrer sur l'un ou l'autre appareil en sélectionnant à l'aide du levier TAPE la position 1 ou 2.
Pour la mise en marche de l'enregistreur, suivre les règles spécifiées par le constructeur. Les contrôles BALANCE, VOLUME, BASS et TREBLE n'ont pas d'effet sur l'enregistrement.

- **Reproduction (Tape Play Back)**

  Levier SOURCE/MONITOR en position MONITOR.
  Brancher l'enregistreur sur PLAY.
  Régler les contrôles VOLUME, BASS et TREBLE selon votre convenance.
  Utiliser BALANCE, FILTRES et MODE comme vous le souhaitez.

- **Contrôles pendant l'enregistrement (Tape Monitor)**

  Lors de l'enregistrement d'une source telle qu'un disque, mettre le bouton SELECTOR en position PHONO et le levier SOURCE/MONITOR en position SOURCE.
  L'enregistreur étant branché, l'enregistrement s'effectue indépendamment des réglages de niveaux sonores et de tonalités.
  Pour contrôler la qualité de l'enregistrement en cours, passer de la position SOURCE à la position MONITOR. Ce contrôle n'est possible que si l'enregistreur possède une troisième tête destinée à cet usage.
  Pour reproduction sur les enceintes, régler VOLUME, BASS et TREBLE à votre convenance.
  Utiliser BALANCE FILTRES et MODE comme vous le souhaitez.

- **Reproduction Magnétophone 1 et Magnétophone 2 (Tape 1 — Tape 2)**

  Les prises d'entrée et de sortie permettent de connecter deux enregistreurs.
  Le levier TAPE, à l'avant de l'appareil vous permet de sélectionner l'un d'eux. Lorsque deux enregistreurs sont connectés aux sorties TAPE, l'enregistrement se fera sur les deux appareils sans affecter la qualité d'écoute de votre amplificateur.
  Pour contrôler la qualité de l'enregistrement, sélectionner à l'aide du levier TAPE, la position 1 ou 2 et à l'aide du levier SOURCE/MONITOR, la position MONITOR.

- **Tape Copy (Recopiage de bande)**

  Si deux enregistreurs sont branchés sur les entrées et les sorties TAPE-1 et TAPE-2, les connexions spéciales permettent de reproduire sur un appareil un programme et de l'enregistrer sur l'autre ou vice-versa. Le levier COPY/NORM est en position COPY.

- **Entrée et sortie enregistreur aux normes DIN**

  Cette prise correspond à une fiche DIN à 5 broches, câblée selon la norme DIN 41253, à savoir, dans l'ordre :

  1 — sortie vers enregistreur / canal de gauche,
  4 — sortie vers enregistreur / canal de droite,
  2 — masse
  5 — entrée lecture / canal de droite
  3 — entrée lecture / canal de gauche.

  NOTA : la fiche DIN est toujours connectée en parallèle avec les prises TAPE 1 entrée et sortie magnétophone, mais à un niveau de sortie réduit (norme DIN).

- **Accessory "IN/OUT" Jacks**

  Les prises "Accessory "in/out" de la face arrière permettent de brancher certains accessoires entre la sortie du Tone central et l'entrée de l'ampli de puissance tel un "égalisateur".
  Pour le branchement, enlever le cavalier connecté entre "MA-IN" et "PA-OUT".
  Brancher l'entrée de l'égalisateur à "PA-OUT" et la sortie à "MA-IN".

CONNEXIONS DETAILLEES DE L'AMPLI

Système d'enceintes A (1ère série)

Les enceintes doivent être placées dans la pièce selon la convenance personnelle.
Toutefois, il est bon de savoir que les enceintes placées sur le plancher et/ou dans un coin, renforcent la reproduction des sons de tonalité basse. Pour la performance optimum d'une chaîne stéréo, les deux enceintes doivent être du même modèle et de la même marque.
Les inter-connexions allant jusqu'à 15 mètres de distance doivent être faites avec du fil de cuivre d'environ 10/10 mm de diamètre.
Pour des distances supérieures à 15 mètres, utiliser du fil de cuivre d'environ 12,5/10 mm de diamètre pour éviter une perte de puissance excessive.

Système d'enceintes B (2ème série)

La 2ème paire d'enceintes est connectée sur les terminaux du SPEAKER 2. Pour la longueur du fil et l'emplacement des enceintes, voir le chapitre précédent.
Le système SPEAKER 2 peut être utilisé en même temps que le système SPEAKER 1, ce qui permet d'obtenir une écoute ambiophonique produisant ainsi une augmentation de l'effet stéréophonique. Les enceintes sont placées dans la salle d'écoute tout comme le système quadraphonique c'est-à-dire, 2 enceintes face à l'auditeur et 2 enceintes derrière l'auditeur.
Connecter simplement votre enceinte frontale gauche aux bornes de sorties gauche du SPEAKER 1, et votre enceinte arrière droite au bornes de sorties gauche du SPEAKER 2.
connecter votre enceinte frontale droite aux bornes de sorties droite du SPEAKER 1, et votre enceinte arrière gauche aux bornes de sorties droite du SPEAKER 2.
Fixer le fil négatif de chaque enceinte sur les bornes de sorties G correspondant aux canaux.
Enfoncer les boutons poussoirs SPEAKER 1 et SPEAKER 2 sur la face avant de l'ampli.

Mise en phase des enceintes

Chaque paire d'enceintes doit être correctement mise en phase pour obtenir une reproduction stéréo correcte.
Un bon moyen pour la mise en phase des enceintes est d'utiliser des câbles repérés.
Les polarités des enceintes et des bornes de sorties enceintes des amplis sont repérées de la façon suivante :

- POSITIF = + ou ROUGE ou H (repère SCOTT = H)
- NEGATIF = – ou NOIR ou O (repère SCOTT = O)

Connecter le négatif de chaque enceinte à la borne G correspondant à chaque canal. Une autre façon de vérifier la connexion est de placer les enceintes face à face (2,5 à 5 cm d'espace) pendant l'écoute d'une source mono. Lorsque la mise en phase est bonne, le son sera à son maximum. Si la mise en phase est incorrecte, le son sera faible et principalement en hautes fréquences. Pour comparer, inverser les connexions d'une enceinte.

Raccord de la platine tourne-disques

Les entrées phono, appelées L et R sont situées à l'arrière de l'appareil.
Les câbles blindés des canaux gauche et droit sont connectés de la platine tourne-disques à ces entrées. L'ampli est conçu pour l'utilisation d'une tête de lecture magnétique dont la tension de sortie est comprise entre 1,5 et 5,5 mV.
Comme indiqué précédemment un deuxième tourne-disques peut être connecté aux entrées PHONO 2 avec la même sensibilité que pour PHONO 1.

Raccord table de lecture, lecteur de bande et autres accessoires

Les prises d'entrée Aux sont situées sur l'arrière de l'appareil ce qui permet les connexions de divers accessoires. La sensibilité d'entrée de ces prises est de 150 mV. Pour des informations plus complètes, voir nos données techniques. Vous référer aux données fournies avec les accessoires pour déterminer la compatibilité électrique.

Raccord de l'alimentation de l'ampli

Les fils d'alimentation fournis avec l'ampli sont de haute qualité : câbles normalisés, de norme européenne.
Raccorder **seulement** aux appareils de même tension et fréquence (Hz) comme indiqué à l'arrière de l'appareil.

Raccord du Tuner

Les prises d'entrée TUNER sont situées sur l'arrière de l'appareil. La sensibilité de l'entrée est de 150 mV (spécialement conçue pour les modèles T 526 et T 526 L, elle accepte d'autres types de Tuners). Vous référer aux données techniques fournies avec le Tuner pour déterminer la compatibilité électrique.

AMPLIFICATEUR MODELE A 436

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Puissance de sortie	Minimum de 42 W eff. par canal sur 8 ohms, de 20 à 20.000 Hz avec une distorsion harmonique totale ne dépassant pas 0,3%
Taux maximum de distorsion harmonique	0,3%
Taux maximum de distorsion d'intermodulation de 5 watts à la puissance nominale	0,15%
Sensibilité d'entrée	
Phono	2,5 mV
Mic.	6,0 mV
Aux	150 mV
Tuner	150 mV
Tape	150 mV
Rapport signal/bruit	
Mic.	80 dB
Phono	75 dB
Aux	85 dB
Tuner	85 dB
Tape	85 dB
Courbe de réponse en fréquence à 1 watt	
Phono	± 1 dB 20 à 20.000 Hz
Aux	± 1 dB 15 à 35.000 Hz
Niveau de saturation de l'entrée	
Phono	100 mV
Mic.	220 mV
Impédance d'entrée	
Phono	47.000 Ohms
Mic.	47.000 Ohms
Aux	60.000 Ohms
Tuner	60.000 Ohms
Tape	60.000 Ohms
Séparation entre canaux	
Phono	42 dB
Aux	46 dB
Impédance de sortie d'un haut-parleur	4,8 à 16 Ohms
Impédance de sortie d'écouteurs	8 à 600 Ohms
Facteur d'amortissement	35

CONTROLES DE TONALITE

Contrôle des basses	± 10 dB à 100 Hz
Contrôle des aiguës	± 10 dB à 10 Khz
Filtre "Haut"	3 dB à 10 Khz
Filter "Bas"	3 dB à 100 Hz
Correcteur physiologique	3 dB à 10 Khz - 7 dB à 100 Hz

SPECIFICATIONS GENERALES

Consommation d'énergie	12 watts minimum, 360 watts maximum
Tension secteur et fréquence	50-60 Hz
Dimensions	
Hauteur	142 cm
Largeur	400 cm
Profondeur	325 cm
Poids à l'expédition	12 kg
Poids net	10,2 kg

GUIDE DU PETIT DEPANNAGE

Le guide suivant a été conçu pour résoudre les problèmes susceptibles d'être rencontrés lors du branchement de votre amplificateur. Même si ces suggestions paraissent élémentaires, elles peuvent être utiles pour faire vous-même les vérifications ou interventions avant de retourner l'appareil chez votre revendeur.

PROBLEMES	REMEDES SUGGERES
Lorsque l'ampli est branché, il ne fonctionne pas	Vérifier le fusible secteur. Vous référer aux caractéristiques indiquées sur l'arrière de l'appareil pour le remplacement correct. Etre sûr que le fil électrique soit correctement connecté à la prise de courant. S'assurer que la tension et la fréquence (Hz) correspondent à celles indiquées sur l'amplificateur. Etre sûr que le cordon d'alimentation soit entièrement enfoncé dans la prise "ad hoc".
Les cadrans s'allument mais aucun son ne sort quelles que soient les sélections choisies	Vérifier les fusibles des enceintes. Vérifier que les connexions des câbles des enceintes ne soient ni court-circuitées, ni débranchées. Vérifier que le bouton de sélection des enceintes soit bien sur la position voulue. Vérifier que le bouton TAPE soit bien en position SOURCE.
Un canal muet	Procéder comme ci-dessus. Changer les câbles des enceintes pour déterminer si le problème est au niveau des enceintes ou des câbles. En PHONO, vérifier les connexions de la table de lecture et le branchement du tourne-disques. Interchanger les câbles PHONO aux entrées de l'ampli pour vérifier si c'est le même canal qui reste inopérant.
Le son en PHONO fait des bruits parasites ou des crachements	Soulever le bras de lecture de la platine tourne-disques. Si le bruit s'arrête, c'est que le phénomène est probablement dû à un montage ou un branchement défectueux, ou au fil de masse non branché. Réparer et/ou remonter comme indiqué, connecter le fil de masse entre la platine tourne-disques et la borne GND de l'ampli.
Bourdonnements seulement en PHONO	S'assurer que la prise du câble PHONO soit complètement enfoncée dans les prises de l'ampli. Pendant l'écoute, remuer les câbles PHONO afin de détecter un éventuel mauvais contact au niveau de ce câble. Réparer ou remettre comme indiqué. Connecter le fil de masse comme mentionné ci-dessus.
Bourdonnements sur les autres entrées	Vérifier câbles et connexions. Inverser la prise électrique de l'ampli. Inverser les prises électriques des accessoires.

CONDITIONS D'EXPEDITION

REPARATION ET SERVICE

Eventuellement, il se peut que vous ayez à expédier votre appareil pour révision ou réparation.

Si cela arrive, consultez tout d'abord le guide du petit dépannage pour déterminer si le problème est de nature mineure, et dans ce cas, vous pourrez réparer vous-même.

Si vous avez besoin d'un service, il y a un grand réseau d'agents autorisés à vous dépanner aussi bien en Europe qu'aux Etats-Unis. Pour des informations quant à cette notion de service, écrire à votre distributeur :

OTT LECTRONIC FRANCE
bis, rue Sorbier
020 PARIS (France)

AUDIOTRADE Belgium
Rue des Aduatiques 71-75
1040 BRUXELLES (Belgique)

LECTRONIC AG
Rietbachstrasse, 5
CH – 8952 – SCHLIEREN (Suisse)

PACO ELECTRONICS LTD
45, Stinson Street
MONTREAL Quebec h4n 2e 1(Canada)

qui vous donnera les instructions à suivre.

Dans votre lettre, indiquer le modèle de l'appareil et le numéro de série ainsi qu'une description complète du ou des problèmes rencontrés. Ne jamais retourner l'appareil aux Services Techniques sans en avoir reçu l'autorisation.

Votre appareil devra être replacé soigneusement dans son emballage d'origine ou équivalent. Tous les frais de transport seront à votre charge quelque soit le motif.

Lors de l'envoi, assurez l'appareil pour sa valeur réelle et choisissez un bon transporteur. Peu importe la méthode que vous choisirez pour cet envoi, mais exigez un reçu du transporteur.

DATE D'ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE _____

NUMERO DE SERIE _____

NOM DU VENDEUR _____

ADRESSE _____

TELEPHONE _____

SCOTT®

where innovation is a tradition

U.S.A
H.H. SCOTT
Commerce way, 20
WOBURN, Massachussets 01801 tel. : 617-93388.00

EUROPE
SYMA INTERNATIONAL S.A.
avenue Louise 419, 1050 Bruxelles (Belgium) tel. : 2-649.95.10
Factory : 15A Rue des Moineaux, 1000 Bruxelles tel. : 2-513.45.30

VALIDATION DE LA GARANTIE

1. Remplir entièrement et à l'encre la carte de garantie et le coupon (en caractères d'imprimerie).
2. Joindre à la carte de garantie une copie de la facture ou autre certificat d'achat.
3. Envoyer à H.H. SCOTT Inc. (si vous êtes aux Etats-Unis) ou à votre agence nationale SCOTT (si vous êtes en Europe)

Votre carte de garantie sera validée par H.H. SCOTT Inc. ou votre agence nationale SCOTT et vous sera renvoyée.

Nous vous recommandons vivement de bien conserver votre carte de garantie.

NOTE AUX STATIONS-SERVICE OFFICIELLES SCOTT

Aucune réparation ne devra être exécutée sous garantie à défaut de cette carte validée par H.H. SCOTT ou ses distributeurs.

PROCEDURE DE GARANTIE

Au cas où un ennui technique devrait survenir à votre appareil, vous êtes prié de le retourner à un distributeur SCOTT ou à un atelier de réparation autorisé.

1. Afin d'assurer un transport sûr et correct, tout appareil défectueux devra être bien emballé dans son carton d'origine ou autre emballage solide. H.H. SCOTT Inc., ses distributeurs ou agents ne peuvent être rendus responsables d'une mauvaise manipulation pendant le transport.
2. Cette carte de garantie validée, munie du numéro de série exact, doit être présentée afin d'obtenir du revendeur ou de l'atelier de réparation les pièces et main-d'oeuvre gratuites suivant les conditions de la garantie.
3. Les appareils doivent être expédiés franco et assurés.

H.H. SCOTT Inc. et ses distributeurs se réservent le droit d'examiner les demandes de réparation sous garantie et de les traiter conformément aux conditions indiquées ci-dessus.

LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

1. Dégâts visibles ou non-survenus pendant le transport. (Les réclamations pour de tels dégâts devront être adressées au transporteur).
2. Tous les dégâts aux boîtiers. Ceux-ci dorvent être signalés immédiatement au distributeur SCOTT DANS LES DIX JOURS de la date d'achat. En ce qui concerne les dégâts de transport, voir " 1 " ci-dessus.
3. Frais de transport vers l'usine ou l'atelier de réparation autorisé, ni le retour.
4. Cellules, boutons, câbles secteur, panneaux avant, après les premiers 6 mois de la période effective de garantie.
5. Ajustements provenant d'une utilisation normale tels que alignement, calibrage du cadran ou autres ajustements ne résultant pas de composants défectueux, après les premiers 6 mois de la période effective de garantie.
6. Les appareils qui ont fait l'objet de négligence ou d'accident ; qui ont été mal installés, mal utilisés, endommagés par accident ou dont les instructions du mode d'emploi n'ont pas été suivies.
7. Défauts provoqués par du matériel entretenu ou modifié par des personnes autres que celles appartenant aux services d'entretien autorisés SCOTT.
8. Matériel sur lequel le numéro de série a été modifié ou effacé, ou ne correspondant pas au numéro figurant sur la carte de garantie validée.
9. Les dégâts indirects. (La seule responsabilité de H.H. SCOTT sous cette garantie est limitée à la réparation de l'appareil).
10. Pièces accessoires couvertes explicitement par le fabricant d'origine.

Accessoires tels que câbles secteur, axes, câbles de haut-parleurs, boîtiers, couvercles, etc. ne doivent pas être renvoyés avec l'appareil. H.H. SCOTT ou ses distributeurs ne seront pas rendus responsables de la perte ou des dégâts occasionnés à ces accessoires, ni du retour de ceux-ci.

Ce qui précède constitue la seule garantie officielle. Tout autre carte de garantie de quelque origine qu'elle soit, ne sera pas reconnue par H.H. SCOTT Inc. ou ses agents autorisés.

H.H. SCOTT se réserve le droit d'améliorer ses appareils et de faire des changements dans la présentation de ceux-ci sans aucune obligation d'effectuer ces modifications sur aucun de ses appareils fabriqués antérieurement. Cette garantie est allouée uniquement au premier acheteur de l'appareil ou à la première personne l'ayant reçu en cadeau.

Très Important :

Cette garantie n'est valable que dûment remplie et doit être retournée à votre agence nationale SCOTT, **dans les 15 jours** de la date d'achat ou de réception en cas de cadeau.

Si cette carte de garantie parvient après la date limite des 15 jours (le cachet de la poste faisant foi), une garantie de 6 mois seulement sera octroyée.